DA99-00345B-0.0-3.13 3/13/03 11:05 AM Page 1

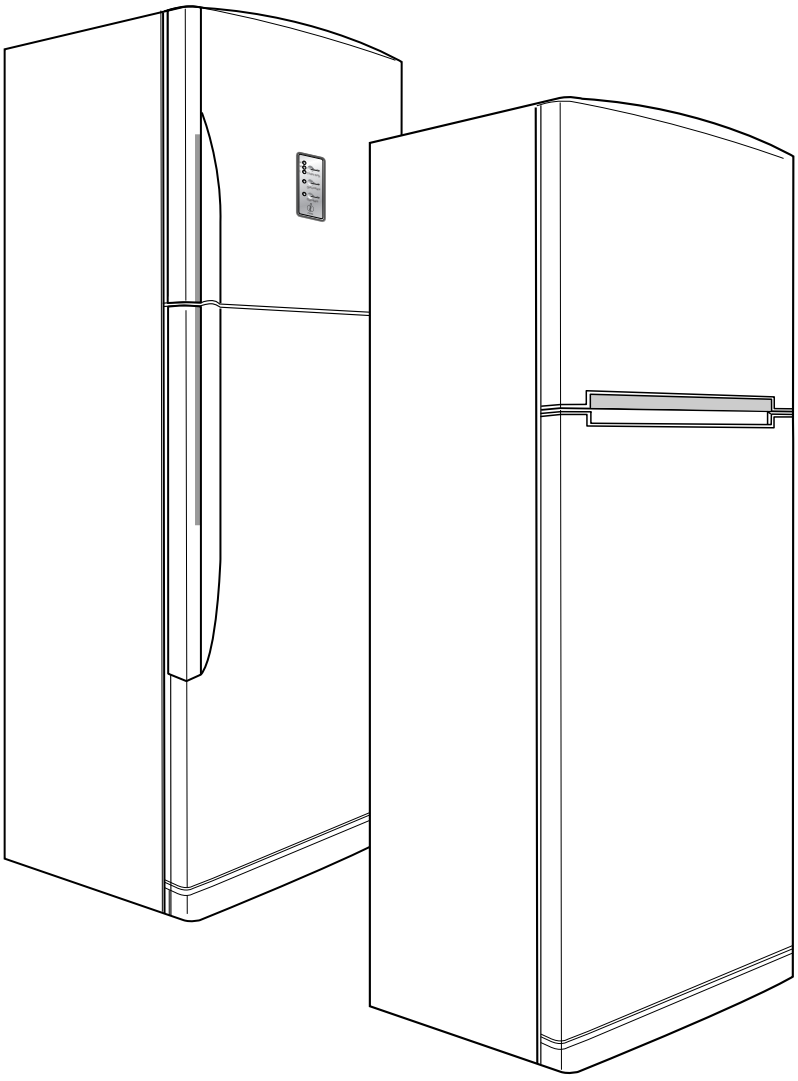
ESPAÑOL

SAMSUNG

REFRIGERADOR

RT 47/43/38/32

Instructivo

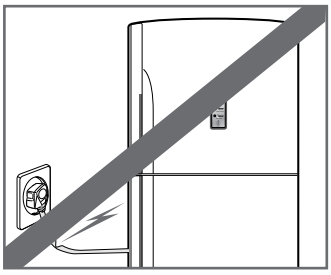


DA99-00345B REV(0.0)

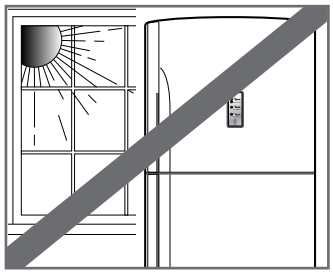
ES

Advertencias de Seguridad

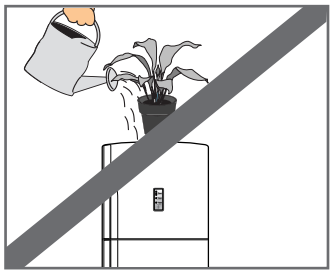
Antes de utilizar su Refrigerador Samsung , lea las siguientes advertencias e instrucciones. Mantenga su Instructivo a la mano para referencias futuras y recuerde entregarlo al siguiente usuario en caso de que llegue a venderlo.



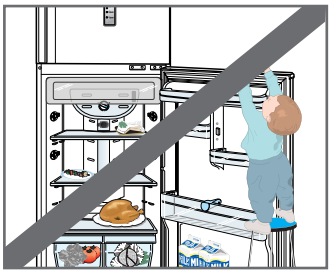
No use su Refrigerador si éste está dañado . Desenchúfelo y llame a su Centro de Servicio . Si el cable de corriente está dañado reemplácelo con el fabricante , con un Centro de Servicio autorizado o mediante un electricista calificado.



No exponga el Refrigerador directamente a la luz del sol. Tampoco lo instale cerca de cualquier fuente de calor (estufa , calentador).
Si debe de instalarlo cerca de alguna fuente de calor , asegúrese de que haya suficiente distancia entre los dos equipos.



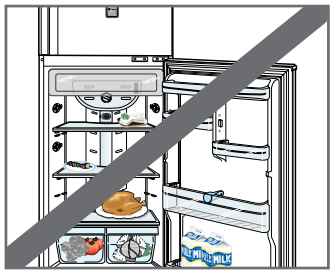
No permita que caiga agua sobre o por detrás del Refrigerador. El agua impide el aislamiento de las partes eléctricas y puede causar corto circuito ó riesgo de un toque eléctrico .



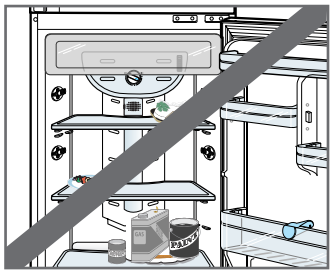
No permita que los niños :

- Jueguen con ó alrededor del Refrigerador
- Se cuelguen de la puerta del efrigerador

Tanto los niños como el refrigerador pueden lastimarse ó dañarse.



No use químicos tales como ether ó benzeno en el Refrigerador.Además de que son dañinos para los alimentos , pueden ser riesgo de flamas y explosión.
No utilice sprays cerca del Refrigerador.



Para mantener la eficiencia de su Refrigerador Samsung , no deje las puertas abiertas más de lo necesario.
Asegúrese de que las puertas estén firmemente cerradas en todo momento.

Gracias por comprar un Refrigerador SAMSUNG
Por favor tómese unos minutos para leer este Instructivo , esto es con el fin de aprovechar al máximo su nuevo Refrigerador.

ES

Contenido

- ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD 2
- CONOCIENDO SU NUEVO REFRIGERADOR SAMSUNG
  - Principales Características 4
  - Especificaciones 4
- INSTALACION DE SU NUEVO REFRIGERADOR SAMSUNG
  - Elección de la ubicación 5
  - Conexión del Refrigerador 5
  - Preparando para su uso 6
  - Ajuste de los niveladores 6
  - Arreglo de los accesorios 7
- USO DEL REFRIGERADOR
  - Control de la Temperatura 8
  - Conservación de Alimentos 8
  - Uso de la Gaveta de Enfriamiento (Accesorio opcional) 9
  - Uso del cajón(es) de frutas 9
- USO DEL CONGELADOR
  - Control de la Temperatura 10
  - Congelamiento de Alimentos 10
  - Fabricación de Hielos 11
- CUIDADO DEL REFRIGERADOR
  - Limpieza 12
  - Cambio de la luz interior 13
  - Especificaciones Técnicas 13
  - Problemas y Soluciones 14
- VISTA GENERAL DE SU REFRIGERADOR 15
- CAMBIO DE PUERTAS REVERSIBLES (SOLO MODELOS RMB) 16

ES

Principales Características

Su Refrigerador Samsung está diseñado con varias características de utilidad con el fin de ayudarle a conservar sus alimentos lo más higiénica y eficientemente posible.

Característica	Descripción
Descongelamiento automático	Cuando el congelador ha llegado a su punto óptimo , la función de Descongeamiento Automático inicia automáticamente. El agua generada por el descongelamiento es recolectada en una charola que permite que se evapore.Esta operación es totalmente automática.
Deodorizador *(Accesorio opcional)*	Este sistema de ventilación integrado ayuda a eliminar los olores dentro del refrigerador , de manera tal que los olores no se junten y contaminen la comida. El deodorizador se localiza en la parte superior de la torre de enfriamiento.
Gaveta de enfriamiento *(Accesorio opcional)*	La gaveta de enfriamiento semi-congela únicamente la superficie de los alimentos para preservar el sabor de los alimentos y prolongar su frescura.
Repisas y anaqueles ajustables	Los accesorios de su Refrigerador Samsung pueden colocarse en posiciones que mejor se adapten a sus necesidades .

Especificaciones de Modelos

Las instrucciones en este manual aplican a varios modelos de Refrigerador. Las principales diferencias entre los modelos radica en si tienen ó no lo siguiente :

- *Gaveta de enfriamiento / Gaveta para carnes*
- *Repisas : Cristal / Plástico*
- *Dedorizador*
- *Despachador giratorio de hielos / Charola normal*
- *Cajón de frutas con separador Separador para botellas, Gaveta para lácteos, Seguro etc.*

Tipo	Modelos	Agarradera
A	RT47*A, RT43*A, RT38*A, RT32*A RT47*B, RT43*B, RT38*B, RT32*B	Vertical
B	RT47*C, RT43*C, RT38*C, RT32*C RT47*D, RT43*D, RT38*D, RT32*D RT47*E, RT43*E, RT38*E, RT32*E	Horizontal

Las ilustraciones en este Instructivo corresponden al Tipo A , por lo que puede haber algunas ligeras diferencias entre ellas y su modelo adquirido.

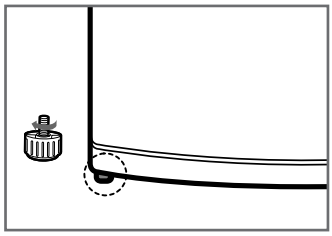
Importante

Estos artículos son unicamente para uso en el hogar. Si usted desea darles uso industrial o comercial, debereá verificar que se cumpla con regulaciones correspondientes.

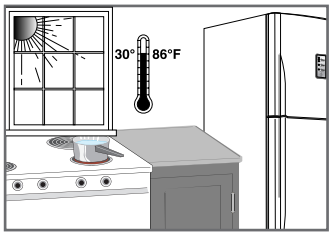
ES

Elección de la Ubicación de su Refrigerador

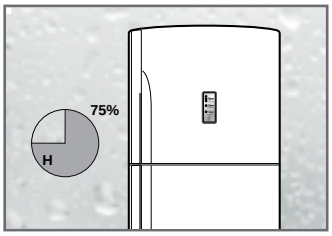
Deben considerarse varios factores al elegir la ubicación de su Refrigerador Samsung.



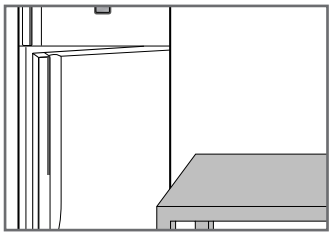
Instale su Refrigerador sorbe una superficie lisa y plana. Ajuste los niveladores si es necessario consultando la página 6 para mayores detalles.



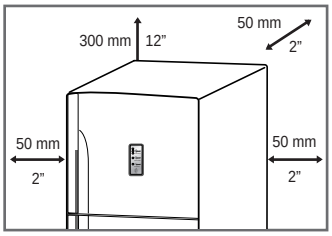
Evite ubicaciones directas a la luz del sol o cerca de calentadores, radiadores u hornos.



Evite ubicaciones aefectadas por goteras ó humedad



Asegúrese de que las puertas se abran con facilidad



Tenga las siguientes distancias alrededor del Refrigerador :

- 5 cms. hacia los lados
- 30 cms. hacia arriba

Conexión de su Refrigerador

Por su seguridad y la de su familia , tenga las siguientes precauciones :

- *Su Refrigerador debe estar conectado individualmente a un enchufe en la pared con los debidos voltaje y frecuencia como se indica por dentro del Refrigerador.*
- *Su refrigerador debe estar debidamente conectado.*

Para reducir la posibilidad de toques eléctricos asegúrese de que un electricista calificado verifique la conexión en la pared .

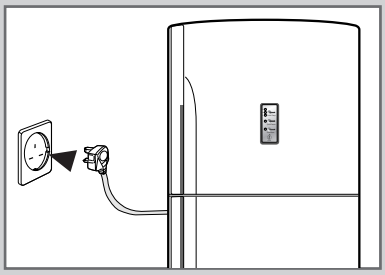
Si el cable de corriente está dañado , evite peligros cambiándolo a través del fabricante , de un Centro de Servicio o por una persona caliificada.

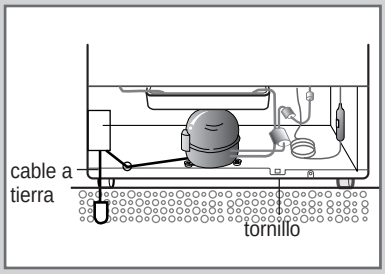
En caso de una toma de corriente sin terminal a tierra :

- Conecte un lado del cable de tierra (color amarillo,verde) a un tornillo, el otro lado conéctelo a algún tubo de acero o cobre.

Para aparatos **con sujetacables tipo**

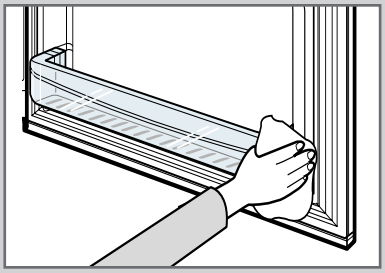
- Si el **cordón de alimentación** es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar el riesgo.

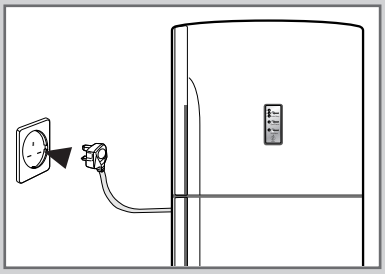




ES

Preparando su Refrigerador para Uso

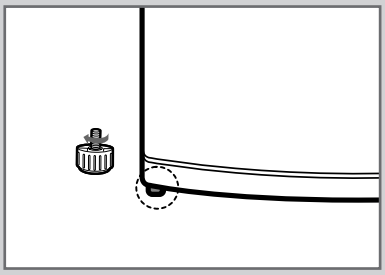


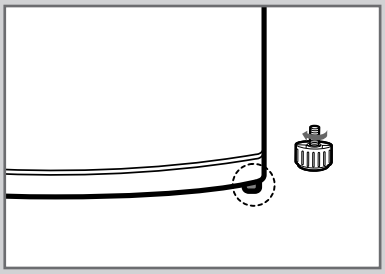


Una vez elegida la ubicación de su Refrigerador Samsung y verificada la conexión , proceda de la siguiente manera :

1	Asegúrese de que su Refrigerador está desconectado
2	Limpie el Refrigerador por dentro y por fuera .
3	Deje que pase al menos 1hora antes de conectar su Refrigerador
4	Conecte el cable a la toma de corriente
5	Fije las temperaturas tanto para el refrigerador como para el congelador (consulte páginas 8 y 10) para más instrucciones.
6	Espere de 2 a 3 horas para meter comida en el Refrigerador para que éste llegue a la temperatura fijada

Ajuste de los Niveladores





Para compensar cualquier irregularidad de la superficie , usted puede ajustar los niveladores que se ubican al frente de su Refrigerador.

Si el Refrigerador se inclina hacia	**Entonces gire . . .**
Izquierda	El nivelador izquierdo en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta que el Refrigerador quede nivelado.
Derecha	El nivelador derecho en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta que el Refrigerador quede nivelado.

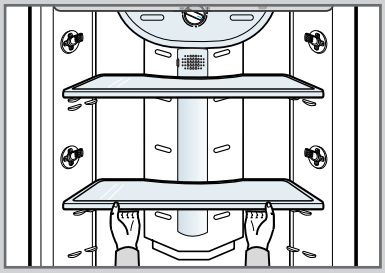
Si se almacenan muchos alimentos en las gavetas de la puerta , el refrigerador puede desnivelarse. Si esto sucede fije las patas frontales paralelamente a las traseras.

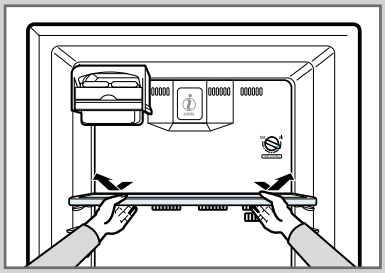
Arreglo de los Accesorios

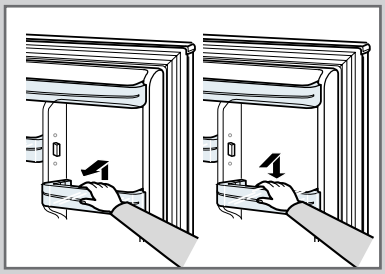
ES

Las repisas y compartimentos dentro de su Refrigerador Samsung pueden ajustarse para mayor conveniencia.

Para cambiar la posición de . . .	**Entonces . . .**
Repisa de cristal / plástico	◆ Jale la repisa hacia usted hasta que llegue borde ◆ Levante el frente de la repisa y jale hacia usted ◆ Deslice la repisa en su nuevo lugar
Repisa de alambrón	◆ Levante el frente de la repisa ◆ Jale la repisa hacia usted ◆ Deslice la repisa en su nuevo lugar
Anaquel de la puerta	◆ Levante la gaveta ◆ Retírela de la puerta ◆ Alínee las pestañas en su nueva posición ◆ Empuje la gaveta hacia abajo

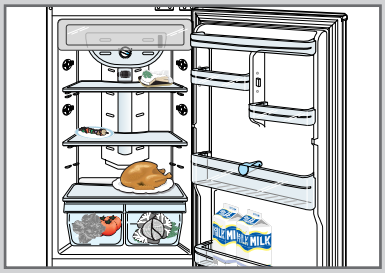






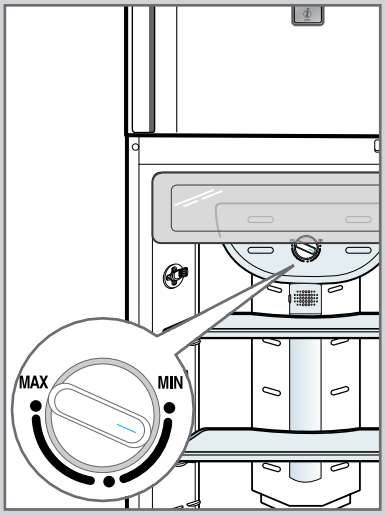
Ejemplo de Acomodo en su Refrigerador

Accesorio	**Uso Sugerido**
Repisa Superior	Postres
Gaveta de enfriamiento	Carnes y Pescado
Repisa Inferior	Comida preparada
Cajones de Frutas	Frutas y Verduras
Hueveras	Huevos
Gavetas en las puertas	Lácteos
Gavetas para botellas	Leche , refrescos , otras bebidas



ES

Control de la Temperatura



Al establecer la temperatura del Refrigerador usted debe considerar los siguientes aspectos:

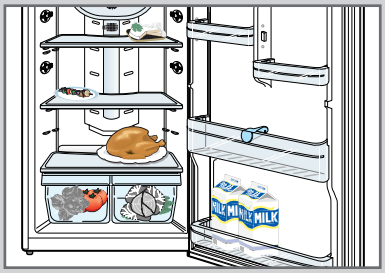
- *La cantidad de comida a almacenarse*
- *La temperatura de la habitación en que se colocó el Refrigerador*

Para almacenar . . .	**Establezca la temperatura a . . .**
Mucha comida (Refrigerador lleno)	MAX (MAS FRIO)
Cantidad regular de comida	Entre MAX y MIN
Poca comida (Refrigerador casi vacío)	MIN (FRIO)

➢ Dependiendo de la temperatura en la habitación , usted quizá necesite ajustar la temperatura ligeramente . Si la temperatura es muy baja , establezca la del Refrigerador en MIN (FRIO)

➢ En el caso de que se guarden muchos alimentos en la Gaveta de Enfriamiento , especialmente en el verano , fije la temperatura del congelador en "MAX"(MAS FRIO con el fin de dirigir más aire frío hacia dicha Gaveta, y fije el control de temperatura del Refrigerador entre 7-9°.

Conservación de los Alimentos



Siga las siguientes recomendaciones al almacenar alimentos en su Refrigerador Samsung .

1	Conserve la comida en recipientes con tapa ó en bolsas plásticas ó cúbrala de alguna manera con el fin de evitar que la comida se seque y la emisión de olores.
2	Permita que la comida ó bebidas calientes se enfríen antes de almacenarlos en su refrigerador.
3	Deje el espacio suficiente entre artículos y con las salidas de aire para que el aire frio circule libremente.
4	Mantenga un acceso fácil al control de temperatura para cuando se requiera ajustarla.
5	Seque las frutas y verduras antes de almacenarlas en el (los) cajón (es) respectivos.

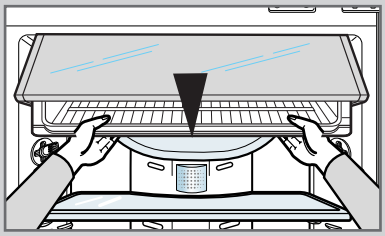
ES

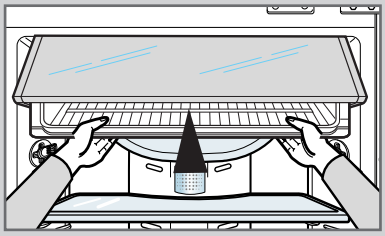
Uso de la Gaveta de Enfriamiento

OPCIONAL

La gaveta de enfriamiento semicongela únicamente la superficie de los alimentos para ayudar a preservar el sabor y prolongra su frescura.

Utilice la gaveta de enfriamiento para almacenar quesos,carnes, pescados o culaquier alimento congelado de rápido consumo.



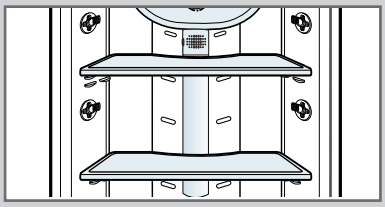


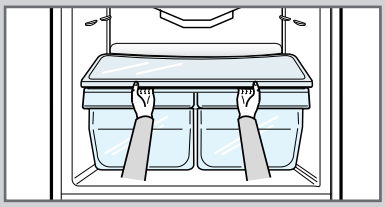
Para ...	Entonces ...
Abrir la gaveta	Jale la gaveta hacia usted Resultado : ◆ La gaveta se mueve hacia adelante para un acceso más fácil ◆ La cubierta de la gaveta se abre automáticamente
Cerrar la gaveta	Empuje la gaveta hacia atrás hasta que tope Resultado : La cubierta se cierra automáticamente

➢ Asegúrese de que la gaveta esté cerrada antes de cerrar el Refrigerador.

Uso de la Gaveta Multifuncional

La gaveta multifuncional puede ser usada como gaveta extra de enfriamiento ó como gaveta extra para verduras.



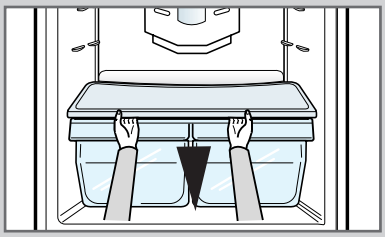


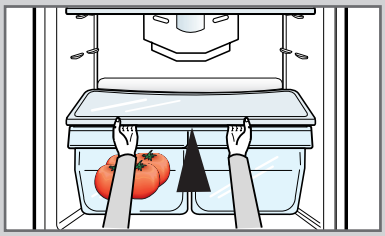
- *Gaveta de enfriamiento*
  Colocándola por debajo de la repisa superior
- *Gaveta de verduras*
  Colocándola por encima del (los) cajón (es) de frutas (en este caso , la cubierta del (los) cajón (es) deberá colocarse un nivel más arriba

Uso del Cajón (es) de Frutas y Verduras

Este cajón mantiene la humedad y frescura de las frutas y verduras :

- *Protegiéndolas del aire frio directo que las reseque*
- *Manteniendo la humedad suficiente para prevenir que se sequen.*
- *El separador le permite almacenar frutas y verduras por separado. (Opcional)*



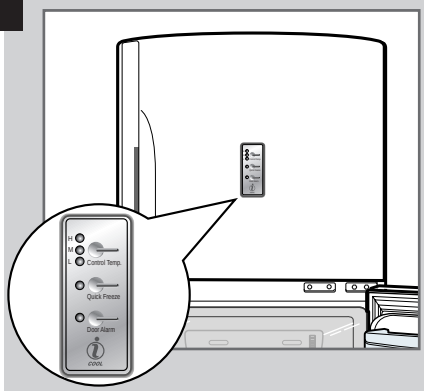


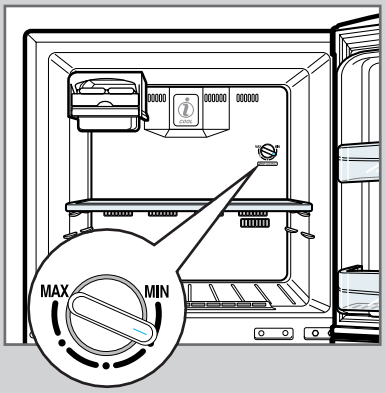
☞ Los cajones de frutas no son adecuados para almacenar frutas tropicales (plátanos,piñas) ya que pueden dañarse y perder su sabor.

Para ...	Entonces ...
Abrir el (los) cajón (es)	Jálelo hacia usted
Cerrar el (los) cajón (es)	Empuje de regreso

ES

Control de la Temperatura en el Congelador





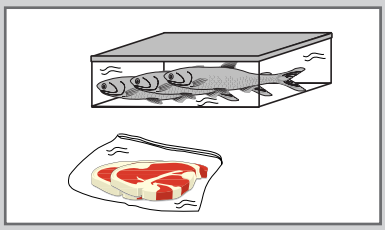
Al establecer la temperatura en el congelador debe considerar los siguientes aspectos :

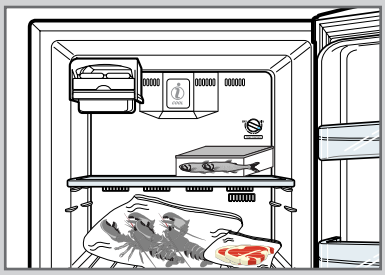
- *Cantidad de alimentos a ser congelados*
- *Temperatura de la habitación en la que se colocó el Refrigerador*

Para...	**Fije la temperatura en ...**
Presione el botón **"CONTROL TEMP."** (Control de Temperatura) ◆ *Usted podr á elegir la temperatura (Ultra,High, Middle, Low) dependiendo de la cantidad de comida almacenada* ◆ *Al presionar el botón , la iluminación en el control cambiará en el siguiente orden (Middle → High → Ultra → Low)* ◆ *Cuando todas las luces estén encendidas, la temperat ura esta rá establecida en "ULTRA"*	
Presione el botón **"QUICK FREEZE"** (Rápido Congelamiento) ◆ *Presione este botón cuando quiera hacer hielos ó enfriar la comida más rápido* ◆ *Al pre sionar este botón, la luz correspondiente se encenderá.* ◆ *Si desea detener esta función, vuelva a presionar este botón.*	
Presione el botón **"DOOR ALARM"** (Alarma) ◆ *Usted podrá verificar el correcto sellado de la puerta conesta función* ◆ *Si la puerta está mal cerrada , la alarma sonar á después de 2 minutos en intervalos de 10 segundos.* ◆ *Esta función se activa en cuanto seconecta el Refrigerador por lo que si usted no desea esta función presione el botón respectivo y verá apagarse la luz correspondiente .*	
◆ Almacenar mucha comida (Congelador lleno) ◆ Hacer hielos ◆ Congelar rápidamente	MAX (MAS FRIO)
Almacenar una cantidad media de comida	Entre MAX y MIN
Almacenar poca comida (Congelador relativamente vacío)	MIN (FRIO)

Dependiendo de la temperatura en la habitación usted quizá necesite subir o bajar la temperatura del congelador ligeramente.

Congelamiento de los Alimentos





Siga las siguientes recomendaciones para almacenar alimentos en el congelador

1	Almacene pequeñas cantidades de alimentos ó en porciones individuales para facilitar el descongelamiento.
2	No congele alimentos previamente congelados y descongelados
3	Guarde la comida a ser congelada en recipientes con tapa ó en bolsas plásticas selladas sacándoles todo exceso de aire.
4	Respete las fechas de almacenamiento máximo establecidas en las cajas de los alimentos pre-congelados.
5	No coloque alimentos encima de las ranuras de evaporación
6	Mantenga un acceso fácil al control de temperatura en caso de que necesite ajustarlo.
7	Deje la puerta abierta lo menos posible.Asegúrese de cerrarla bien después de su uso.

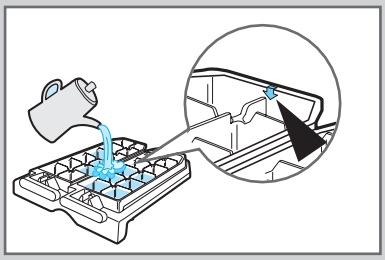
Fabricación de Hielos (Opcional)

ES

Despachador Giratorio de Hielos

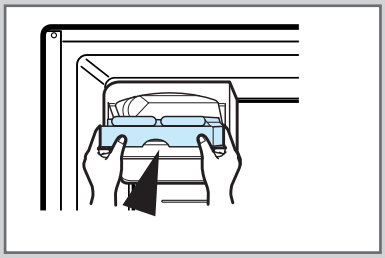
Fabricación de Hielos

1	Retire el despachador jalándolo hacia usted
2	Llene el despachador con agua hasta el tope marcado
3	Deslice el despachador de regreso cuidando de no derramar el agua
4	Espere hasta que se hagan los hielos Tiempo de congelamiento : Se recomienda que usted espere por 1 hora con la temperatura establecida en HIGH (ALTO) para que se hagan los hielos.



Retiro de los Hielos

1	Asegúrese de que la charola esté por debajo del despachador.
2	Gire levemente una de las palancas en el sentido contrario de las manecillas del reloj Resultado : Los hielos caerán en la charola
3	Repita el paso anterior para el otro despachador si así se requiere
4	Retire la charola: ◆ Levantándola ligeramente ◆ Jalándola hacia usted



Charola de Hielos

Fabricación de Hielos

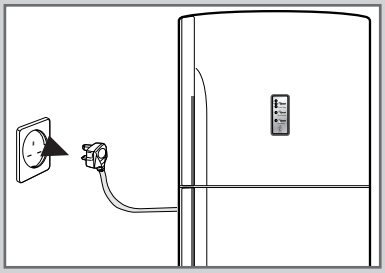
1	Retire la charola jalándola hacia usted
2	Llene la charola con agua hasta el tope marcado
3	Colóquela por debajo ó encima de la repisa en el congelador.

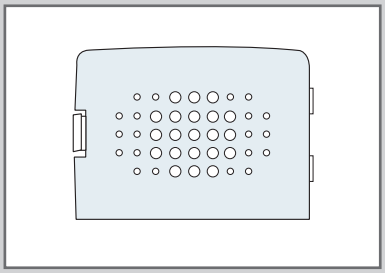
Retirando los Hielos

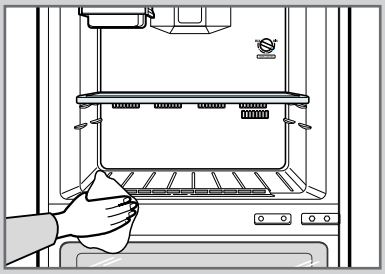
Sostenga la charola de los bordes y doble ligeramente.

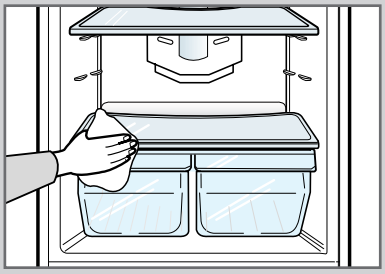
Limpieza de su Refrigerador Samsung

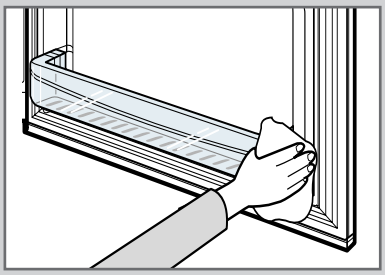
ES











Las siguientes partes de su Refrigerador deben ser regularmente limpiadas para evitar la acumulación de partículas de comida :

- *Superficies internas y externas*
- *Puertas y sellos de las puertas*
- *Accesorios (Repisas,gavetas)*

☛ SIEMPRE asegúrese de que :

- Los sellos de las puertas estén limpios
- Las puertas estén bien cerradas

1 Cada vez que sea posible , desenchufe el refrigerador antes de limpiarlo.Si esto no es posible , exprima cualquier exceso de agua antes de limpiar las luces y los controles de temperatura.

2 Limpie el exterior con un trapo suave y agua templada con jabón . Enjuage y seque.

3 Retire los accesorios siguiendo la página 7 para mayores detalles.Límpielos con un trapo suave ó esponja y agua tibia con jabón.Enjuage y seque.

4 Si el refrigerador huele mal :

- Retire el deodorizador
- Sumérjalo en agua limpia
- Déjelo secar a la luz del sol
- Colóquelo de nuevo

5 Limpie las ranuras de evaporación con un trapo limpio y seco.

☛ NO permita que partículas ó partes de comida tapen estas aberturas.

6 Limpie el interior del refrigerador con un trapo suave y agua tibia con jabón . Enjuage y seque.

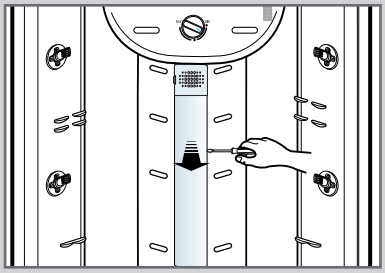
7 Limpie los sellos de las puertas cuidadosamente con un trapo suave y agua tibia con jabón.Enjuage y seque.

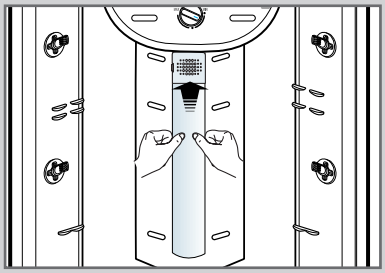
☛ NO dañe los sellos ya que la temperatura no será la correcta y se desperdiciará energía.

ES

Cambio de la Luz Interior

Al abrir la puerta de su Refrigerador Samsung , se enciende la luz para ayudarle a encontrar lo que esté buscando.Si usted necesita cambiar la luz proceda como sigue :





1	Retire la Gaveta de Enfriamiento ◆ Jálela hacia usted hasta que tope ◆ Levante ligeramente el frente y continúe jalando hacia usted
2	Con un desarmador de cabeza plana , bote la ubierta de la torre de luz . Jale la cubierta.
3	Desatornille y quite el foco
4	Coloque un nuevo foco (máximo de 15W)
5	Coloque de nuevo la cubierta presionándola hasta que se oiga un click
6	Coloque de nuevo la Gaveta de Enfriamiento deslizándola de regreso

Especificaciones Técnicas

Artículo		Estándares					
Modelo		47E*	47M*	43E*	43M*	RT38*	RT32*
Capacidad validada (l)	Capacidad validada total	405		365		300	274
	Congelador	94		94		76	76
	Refrigerador	311		271		224	198
Dimens.externas (anchoxprofundxalto:mm)		690x687x1780		690x687x1690		600x647x1700	600x647x1620
Frecuencia nominal		60Hz					
Voltaje nominal		110V~120V					
Consumo de corriente(A)		1,7	1,8	1,7	1,8	1,8	1,8
Consumo nominal de energia del calentador eléctrico		180 W					
Tipo de refrigeración		Refrigerador indirecto					
Refrigerante		R-134a					
Cantidad de refrigerante sellado (g)		160					150
Desempeño del congelador		**** (4 Estrellas)					
Peso (kg)		75		71		65	63

Problemas y Soluciones

ES

Antes de contactar a su Centro de Servicio , haga el siguiente chequeo . Puede ahorrarle tiempo y gastos innecesarios.

PROBLEMA	EXPLICACION / SOLUCION
El Refrigerador no está funcionando y la luz no se enciende al abrir la puerta	◆ Verifique que el refrigerador esté conectado correctamente ◆ Verifique que la toma tenga corriente
La comida en el congelador no se congela adecuadamente	◆ ¿ Está la temperatura establecida correctamente ? Si el helado está muy suave , gire el control hacia COLDER (MAS FRIO) ; si está muy duro gire el control hacia COLD (FRIO). ◆ ¿La temperatura en la habitación es muy alta?
El Refrigerador hace ruidos extraños	◆ ¿ Hay objetos atrás ó abajo del Refrigerador? ◆ ¿ El ruido viene del compresor ó suena como agua circulando ? Estos ruidos son normales ◆ ¿ Se ha echado algo a perder ? ◆ ¿ La comida está almacenada en recipientes cerrados ? ◆ ¿ Se ha generado rocío en el cajón de frutas ? Limpie y seque ◆ ¿ Están tapadas las ranuras de evaporación del congelador ? Limpie yseque con cuidado Limpie el deodorizador (Consulte la página 12)
El Refrigerador huele mal	◆ ¿ Ha dejado la puerta abierta mucho tiempo?. ◆ ¿ Algo evita que la puerta cierre adecuadamente? Limpie y seque ◆ ¿ Ha almacenado comida ó bebidas en recipientes sin tapa? Deje que toda la comida y bebidas se enfríen antes de almacenarlos en el refrigerador.
Se forma rocío en el Refrigerador	◆ ¿ El Refrigerador está expuesto directamente a la luz del sol ó a alguna fuente de calor ? ◆ Cámbielo de posición
Se forma escarcha en el congelador	◆ ¿ La temperatura está establecida en COLDER (MAS FRIO) ? Gire el control hacia COLD (FRIO) ◆ ¿ La temperatura en la habitación es muy baja? Aumente de alguna manera la temperatura en la habitación ó cambie el Refrigerador de posición.} ◆ Verifique que el Refrigerador está colocado sobre una superficie lisa y nivelada con el suficiente espacio a su alrededor ; ajuste los niveladores frontales de ser necesario (consulte la página 6 para mayores detalles)
Se forma escarcha en elr de atrás del Refrigerador	◆ ¿ Ha dejado la puerta abierta mucho tiempo? ◆ ¿Algo evita que la puerta cierre adecuadamente? Limpie y seque ◆ ¿ Están tapadas las ranuras de evaporación? Limpie y seque cuidadosamente ◆ ¿Hay suficiente espacio para la libre circulación del aire? Distribuya sus alimentos lo mejor posible.
La parte posterior ó los lados del Refrigerador / congelador están calientes	◆ ¿ La temperatura de la habitación es muy alta ó el refrigerador está expuesto directamente a una fuente de calor ? Mueva el refrigerador a una mejor posición posible ◆ ¿ Existe un alto nivel de humedad en la habitación? Mueva el refrigerador a una mejor posición posible.

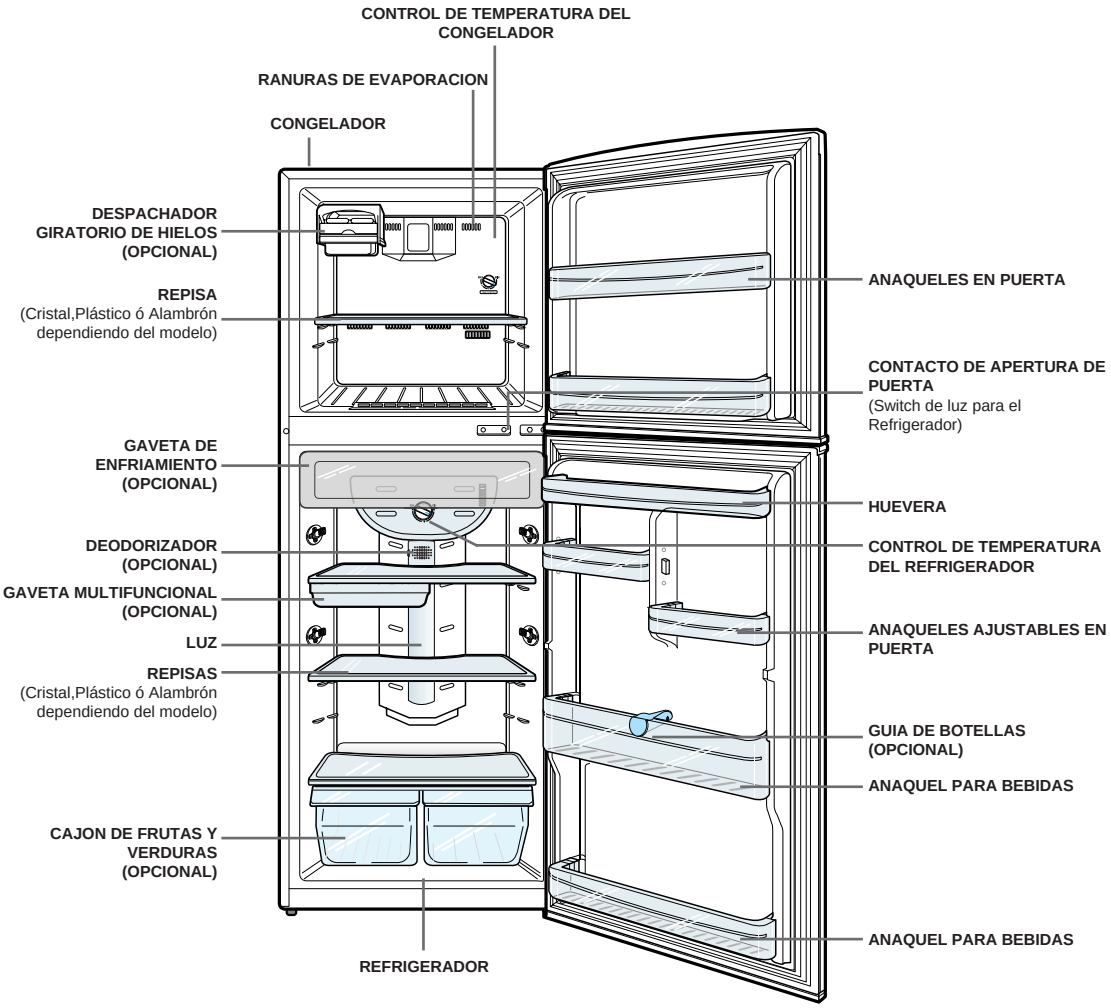
Si el problema no se resuelve anote lo siguiente :

- *Naturaleza del problema y la información de la garantía*
- *Tipo y modelo indicado*

Contacte a su distribuidor o Centro de Servicio Samsung.

Vista General de su Refrigerador

ES


CONTROL DE TEMPERATURA DEL CONGELADOR
RANURAS DE EVAPORACION
CONGELADOR
DESPACHADOR GIRATORIO DE HIELOS (OPCIONAL)
REPISA (Cristal,Plástico ó Alambrón dependiendo del modelo)
GAVETA DE ENFRIAMIENTO (OPCIONAL)
DEODORIZADOR (OPCIONAL)
GAVETA MULTIFUNCIONAL (OPCIONAL)
LUZ
REPISAS (Cristal,Plástico ó Alambrón dependiendo del modelo)
CAJON DE FRUTAS Y VERDURAS (OPCIONAL)
REFRIGERADOR
ANAQUELES EN PUERTA
CONTACTO DE APERTURA DE PUERTA (Switch de luz para el Refrigerador)
HUEVERA
CONTROL DE TEMPERATURA DEL REFRIGERADOR
ANAQUELES AJUSTABLES EN PUERTA
GUIA DE BOTELLAS (OPCIONAL)
ANAQUEL PARA BEBIDAS
ANAQUEL PARA BEBIDAS

DA99-00345B-0.0-3.13 3/13/03 11:06 AM Page 16